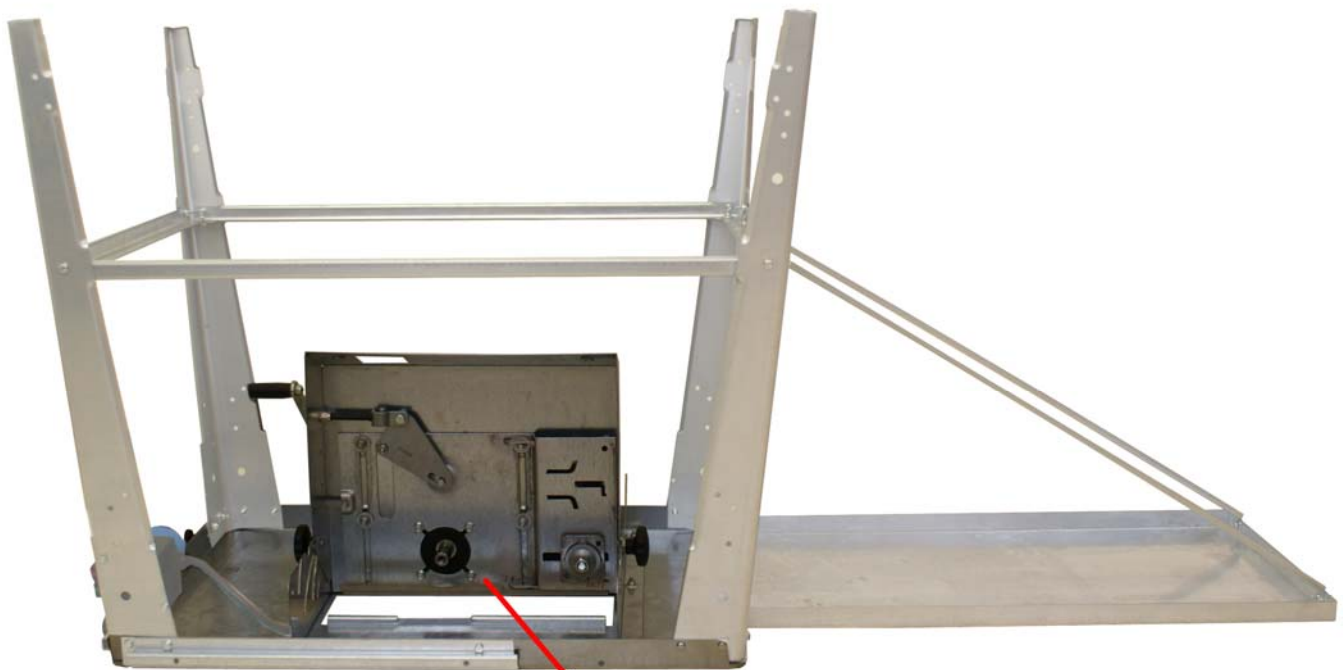


## HT 315 –vormontiert

Die HT 315 wird wie folgt vormontiert.

Sägetischplatte kpl. bestehend aus:

- Sägetischplatte
- Spankasten mit Höhenverstellung
- Motorführungsplatte
- Tragblech – vorn
- Tragblech – hinten
- Motor



Vormontierter Sägetisch mit Spankasten und Motor

**D Wichtiger Hinweis !**

Die Säge wird vormontiert ausgeliefert. Deswegen sind die Teile 1, 2, 8, 9, 10 und 12, die im Lieferumfang in der Montageanleitung aufgeführt sind, bereits montiert.

Zum Zusammenbau der Säge beachten Sie bitte die Hinweise in der Montageanleitung. Seite 12 – 16.

Beginnen Sie den Zusammenbau der Säge ab Seite 37.

**GB Important note !**

The saw is supplied pre-assembled. That is why the parts 1, 2, 8, 9, 10, and 12, which are listed in the scope of deliveries in the assembly instructions, are already pre-assembled.

Note the information in the assembly instructions when assembling the saw. Pages 12 through 16.

Start the assembly of the saw from page 37.

**F Consigne importante !**

La scie est livrée prémontée. C'est pourquoi les pièces 1, 2, 8, 9, 10 et 12, référencées dans le contenu de la livraison de la notice de montage, sont déjà montées.

Pour l'assemblage de la scie, veuillez respecter les consignes de la notice de montage. Pages 12 – 16.

Commencez l'assemblage de la scie à partir de la page 37.

**BG Важно указание !**

Настолен циркуляр се доставя предварително монтиран. Затова частите 1, 2, 8, 9, 10 и 12, които са посочени в обема на доставка в упътването за монтаж, са вече монтирани.

За монтажа на машината за рязане спазвайте указанията в упътването за монтаж. Страница 12 – 16.

Започнете монтажа на машината за рязане от страница 37.

**CZ Důležité upozornění !**

Stolní okružní pila je dodávána již předsestavená. Díly 1, 2, 8, 9, 10 a 12 jsou uvedeny v obsahu dodávky, ale jsou již namontované.

Pro sestavení pily dbejte pokynů, uvedených v montážním návodu na stránkách 12 – 16.

S montáží pily započnete počínaje stránkou 37.

**E ¡ Indicación importante !**

La sierra se entregará premontada. Por este motivo las piezas 1, 2, 8, 9, 10 y 12 que se mencionan en las instrucciones de montaje del suministro, ya están montadas.

Para el montaje de la sierra, tenga en cuenta las indicaciones que aparecen en las instrucciones. Página 12 – 16

Comience el montaje de la sierra a partir de la página 37.

**FIN Tärkeä ohje !**

Saha toimitetaan esiasennettuna. Osat 1, 2, 8, 9, 10 ja 12, jotka on lueteltu asennusohjeessa, on jo asennettu.

Huomioi sahan kokoamisessa asennusohjeessa olevat ohjeet. Sivu 12-16.

Aloita sahan kokoaminen sivulta 37.

**H Fontos tudnivalók !**

A asztali körfűrész előszerelt állapotban szállítjuk. Ezért a szerelési utasításban szereplő szállítási terjedelemben felsorolt 1, 2, 8, 9, 10 és 12 sz. alkatrész már fel van szerelve.

A fűrész összeszerelése során kérjük, vegye figyelembe a szerelési utasításban foglaltakat a 12. – 16. oldalon.

A fűrész összeszerelését a 37. oldaltól írtak szerint kezdje meg.

**HR Važna napomena !**

Pila isporučuje se u djelomično montiranom stanju. Iz tog razloga su dijelovi 1, 2, 8, 9, 10 i 12, koji su navedeni u sadržaju isporuke u uputama za montažu, već montirani.

Molimo Vas da prilikom sastavljanja pile obratite pozornost na napomene u uputama za montažu. Stranica 12 – 16.

Sastavljanje pile započnite od stranice 37.

**I Avviso importante !**

La sega viene fornita premontata. I componenti 1, 2, 8, 9, 10 e 12, indicati nelle istruzioni di montaggio come in dotazione, sono quindi già montati.

Per l'assemblaggio della sega attenersi alle indicazioni nelle istruzioni di montaggio. Pagine 12 – 16.

Iniziare l'assemblaggio della sega da pagina 37.

**N** **Viktige informasjoner !**

Sagen leveres forhåndsmontert. Derfor er delene 1, 2, 8, 9, 10 og 12, som er oppført på monteringsveiledningen allerede montert. For montering av sagen må du ta hensyn til informasjonene i monteringsanvisningen. Side 12 – 16.  
Begynn monteringen av sagen fra side 37.

**NL** **Belangrijke opmerking !**

De zaag wordt voorgemonteerd geleverd. Vandaar zijn de onderdelen 1, 2, 8, 9, 10 en 12 die bij de levering in de montage-instructie zijn vermeld, reeds gemonteerd.  
Bij de samenbouw van de zaag alstublieft rekening houden met de instructies in de montagehandleiding. Pagina 12 – 16.  
Begin de samenbouw van de zaag vanaf pagina 37.

**P** **Nota importante !**

O serra é fornecido em estado pré-montado. Por isso, as partes 1, 2, 8, 9, 10 e 12, apresentadas no volume de fornecimento das instruções de montagem, já estão montadas.  
Para a montagem da serra, observe as indicações nas instruções de montagem. Página 12 – 16.  
Inicie a montagem da serra a partir da página 37.

**PL** **Ważna informacja !**

Urządzenie piła jest dostarczane w stanie wstępnie zmontowanym. Dlatego elementy 1, 2, 8, 9, 10 i 12, wymienione jako część dostawy w instrukcji montażu, są już zamontowane.  
Montaż piły należy przeprowadzić zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji montażu. Strona 12 – 16.  
Rozpocząć montaż piły od strony 37.

**RO** **Indicație importantă !**

Ferăstrăul este livrat cu elemente premontate. Prin urmare, piesele 1, 2, 8, 9, 10 și 12, care sunt menționate în pachetul de livrare din instrucțiunile de montare, sunt deja montate.  
Pentru asamblarea ferăstrăului, vă rugăm să respectați indicațiile din instrucțiunile de montaj. Paginile 12 – 16.  
Începeți asamblarea ferăstrăului de la pagina 37.

**S** **Viktig upplysning !**

Sågen levereras förmonterad. Därför är delarna 1, 2, 8, 9, 10 och 12, som är uppförda i leveransinnehållet i montageanvisningen, redan monterade.  
För montering av sågen, följ anvisningarna i montageanvisningen. Sidorna 12 – 16.  
Börja med monteringen av sågen på sidan 37.

**SK** **Dôležité upozornenie !**

Stolová okružná píla je dodaná už predmontovaná. Diely píly 1, 2, 8, 9, 10 a 12 sú uvedené v obsahu dodávky, ale sú už namontované.  
Pri zostavovaní píly dbajte všetkých pokynov, uvedených v montážnom návode na stránkach 12 – 16.  
S montážou píly začnite od stránky 37.

**SLO** **Pomemben napotek !**

Žaga se dobavi pred montažo. Zato so deli 1, 2, 8, 9, 10 in 12, ki so navedeni v navodilih za montažo, že montirani.  
Za sestavo žage upoštevajte navodila v navodilih za montažo. Strani 12 – 16.  
S sestavljanjem žage začnite od strani 37.

**TR** **Önemli not !**

Testeresi ön montajı yapılmış olarak teslim edilir. Bundan dolayı 1, 2, 8, 9, 10 ve 12 parçaları teslimatla birlikte verilen montaj kılavuzunda belirtildiği şekilde zaten monte edilmiştir.  
Testereyi monte ederken lütfen montaj kılavuzundaki açıklamalara dikkat edin. Sayfa 12 – 16.  
Testerenin montajına sayfa 37'den itibaren başlayın.